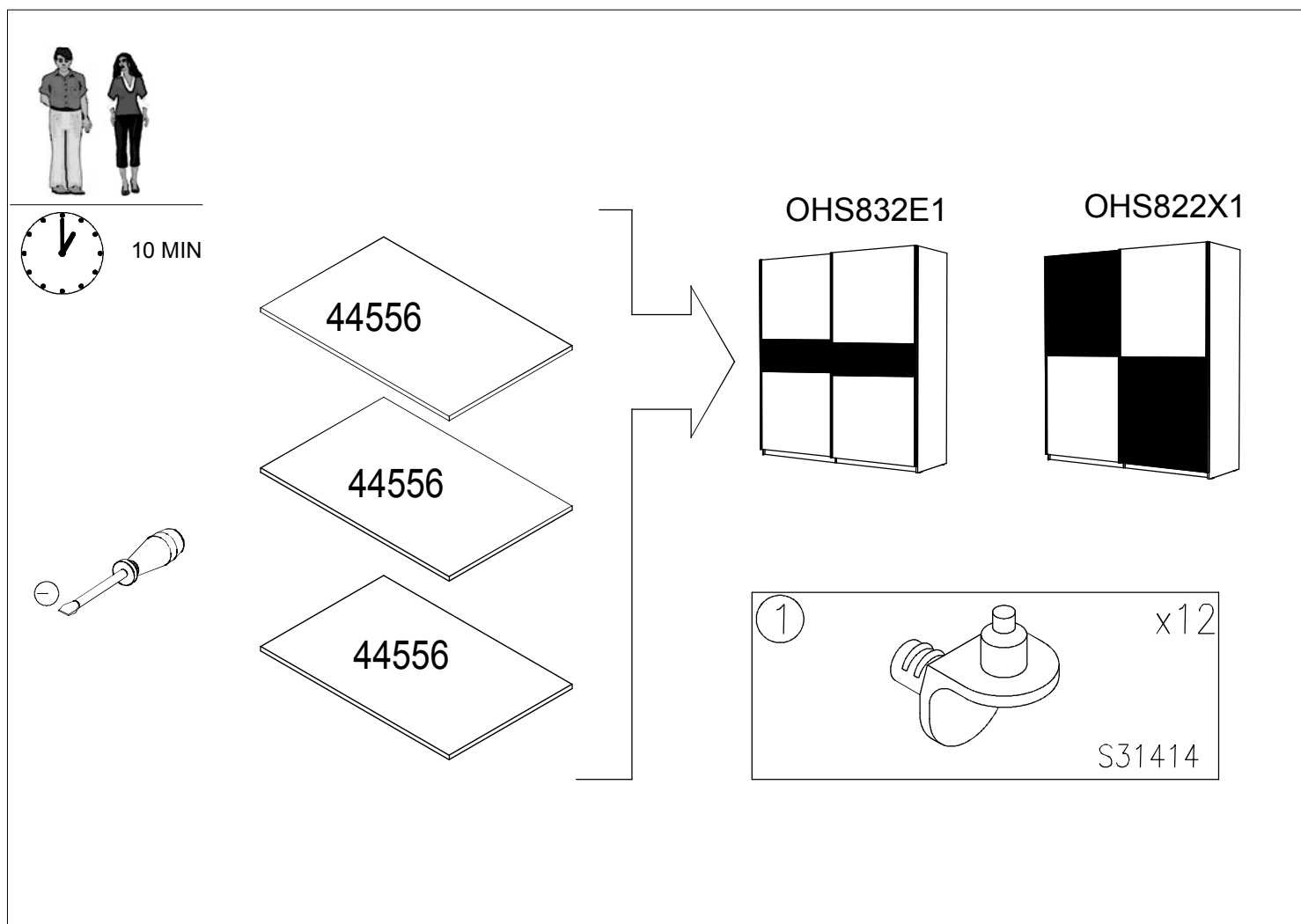


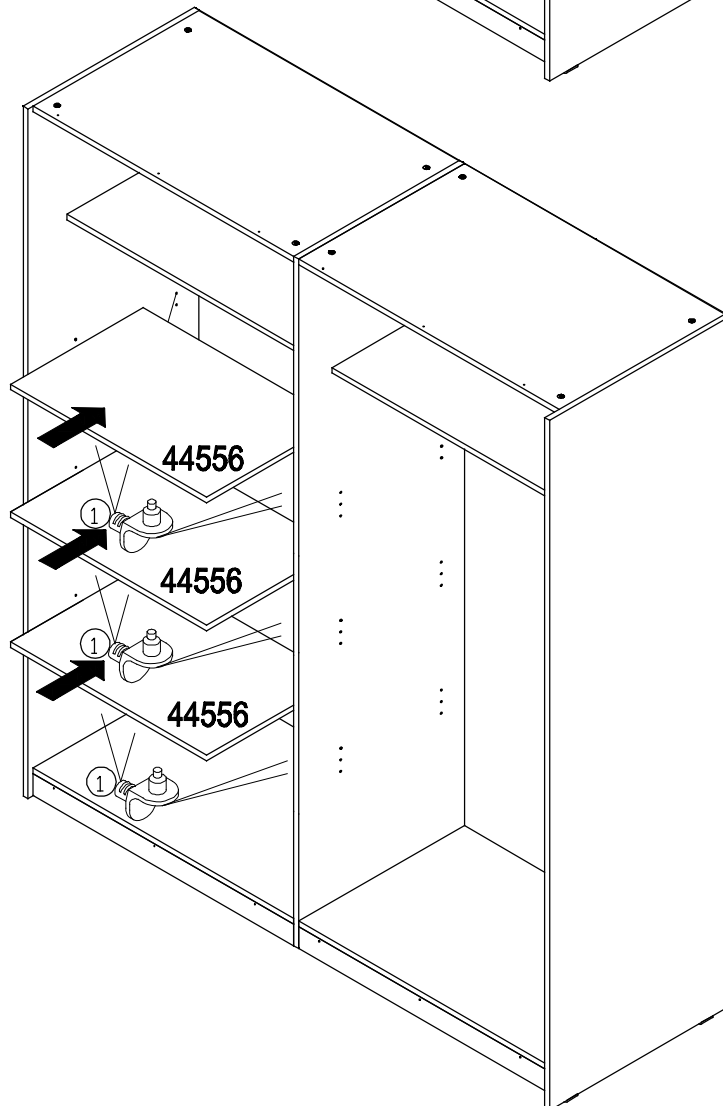
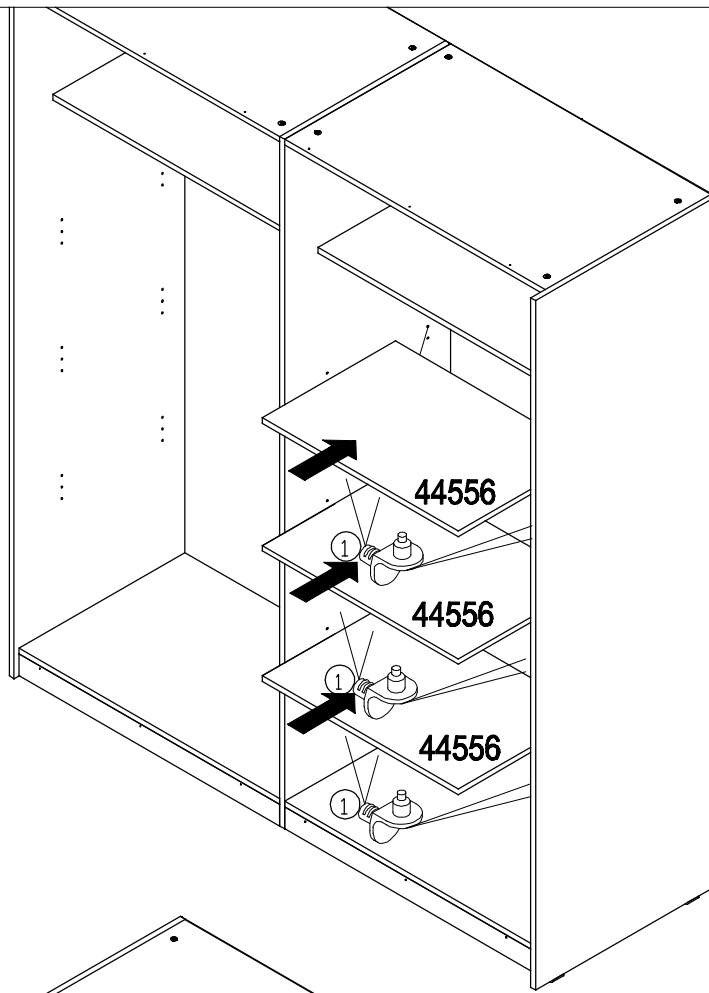
OHSD82



Assembling instruction / Montageanleitung / Notice de montage / Montaje de instrucción / Instrukcja montażu / Сборка инструкция / Montáž instrukce / Montáž inštrukcie / Szerelési utasítás / Сглобяване инструкция / Kurulum Talimatları / Montagem de instrução / Sestavljanje navodila / Montage instructie / Складанье инструкции / Asamblarea de instrucțiuni / Sastavljanje upute / Monteringsinstruktion / Istruzioni di montaggio / Збірка інструкція / Montāžas instrukcija / Montavimo instrukcija / Paigaldusjuhend / Kokoamisohjeisiin



EN.Follow the manufacturer's assembly instructions, otherwise danger may occur. **DE.**Die Montage ist nach der vom Hersteller ausgearbeiteten Anleitung durchzuführen – andernfalls können Gefahren auftreten. **FR.**L'installation doit être effectuée conformément aux instructions établies par le fabricant – sinon il peut y avoir un danger. **ES.**El montaje debe realizarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante. De lo contrario, puede existir un peligro. **PL.**Montażu należy dokonać zgodnie z instrukcją opracowaną przez producenta – w przeciwnym wypadku może wystąpić niebezpieczeństwo. **RU.**Монтаж следует выполнять согласно инструкции, разработанной производителем. Несоблюдение этого правила может привести к опасности. **CZ.**Montáž proveďte podle pokynů výrobce, jinak může hrozit vznik nebezpečí. **SK.**Montáž by mala byť vykonaná v súlade s návodom, ktorý vypracoval výrobca - v opačnom prípade môže dôjsť k nebezpečenstvu. **HU.**A telepítést a gyártó használati útmutatója alapján hajtsa végre - ellenkező esetben veszélyes helyzet alakulhat ki. **BG.**Монтажът трябва да се извърши в съответствие с инструкциите на производителя – в противен случай може да възникне опасна ситуация. **TR.**Kurulum üreticinin talimatlarına uygun şekilde gerçekleştirilmelidir, aksi takdirde hasar oluşabilir. **PT.**A montagem deve ser realizada de acordo com as instruções do fabricante. Caso contrário, poderá haver perigo. **SL.**Montažo je treba izvesti v skladu z navodili proizvajalca – v nasprotnem primeru lahko pride do nevarnosti. **NL.**Voer montage uit volgens de instructies van de fabrikant, anders kunnen er gevaarlijke situaties ontstaan. **SRB.**Монтажу изводи у складу с упутством које је припремио произвођач – у супротном постоји ризик од опасности. **RO.**Instalarea trebuie efectuată conform instrucțiunilor producătorului - în caz contrar pot apărea pericole. **HR.**Montažu izvodite u skladu s uputama koje je pripremio proizvođač – u suprotnom postoji rizik od opasnosti. **SV.**Följ tillverkarens monteringsanvisningar – annars kan farorisker uppstå. **IT.**Eseguire il montaggio nel rispetto delle istruzioni elaborate dal fabbricante - in caso contrario possono verificarsi situazioni di pericolo. **UA.**Монтаж слід здійснювати згідно з інструкцією, розробленою виробником - в іншому випадку може виникнути небезпека. **LV.**Uzstādīšana jāveic saskaņā ar ražotāja instrukcijām, jo pretējā gadījumā var rasties apdraudējums. **LT.**Eseguire il montaggio nel rispetto delle istruzioni elaborate dal fabbricante - in caso contrario possono verificarsi situazioni di pericolo. **ET.**Ohtude vältimiseks tuleb paigaldamisel jälgida tootja juhiseid. **FI.**Asennus on suoritettava valmistajan laatiman ohjeen mukaisesti - ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vaaratilanteen.



**- PL - WSKAZÓWKI NA TEMAT
PIELĘGNACJI MEBLA**

Prosimy o stosowanie n/w uwag w celu właściwego użytkowania mebli: Do odkurzenia używać czystej suchej ściereczki. Jeśli meble wymagają dokładniejszego czyszczenia należy użyć zwilżonej ściereczki a następnie wytrzeć je do sucha. Błyszczące części metalowe i szklane czyszczyć dostępnymi w handlu środkami, aby odzyskać pierwotny połysk. Następnie metal wytrzeć suchą ścierką a szkło polerować miękkim nie pyłącym papierem.

UWAGA! Nie używać środków żrących, szorujących "nieznanych Sprayów" z wyjątkiem wyraźnie znakowanych przeznaczonych do tego celu.

INFORMACJA! Szanowny Kliencie, gdyby w zestawie paczek brakowało jakiegoś elementu, należy zaznaczyć go krzyżykiem na instrukcji montażu i przekazać ją sprzedawcy.

**- RU - УКАЗАНИЯ ПО УХОДУ ЗА
МЕБЕЛЬЮ**

Просьба применять ниже указанные замечания для правильного пользования мебелью: Для вытерания применять чистую сухую тряпку. Если мебель нуждается в более тщательной чистке, необходимо применять влажную тряпку, а затем вытереть до-суха. Для того, чтобы блестящие металлические и стеклянные элементы получили изначальный блеск, чистить их доступными в продаже средствами. Затем металл вытереть сухой тряпкой, а стекло полировать мягкой бумагой.

ВНИМАНИЕ ! Не употреблять средств типа „ Spray” и жёстких средств – для чистки поверхности мебели, исключая средства предназначенные специально по уходу за мебелью. **ИНФОРМАЦИЯ !!!** Уважаемый клиент, если в комплекте пачек не хватает какого-то элемента, надо обозначить его крестиком на инструкции монтажа, и передать её продавцу.

- CZ - NÁVOD NA UDRŽBU:

Při pravidelné péči o Váš nábytek používejte suchý hadřík, který nezanechává chloupky. Pokud bude nábytek vyžadovat důkladné vyčištění, použijte prosím navlhčený hadřík a poté opět přetřete suchým hadříkem. Lesklé kovové díly a skleněné plochy dokonale vyčistěte běžným prostředkem na údržbu kovu a čisticím přípravkem na okna, až docílíte „zrcadlového lesku“. Kovové díly pak doleštíte suchým hadříkem, sklo vhodným papírem.

POZOR! V žádném případě nepoužívejte ostré čisticí prostředky ani spreje (kromě skleněných ploch)!

UPOZORNĚNÍ ! Vážený zákazníku, pokud Vám bude během montáže jakýkoliv díl chybět nebo bude poškozen, označte jej prosím křížkem v přiloženém návodu (jesoučástí balíku) a předejte svému prodejci.

- SK - NÁVOD NA ÚDRŽBU

Pri pravidelnej starostlivosti o Váš nábytok používajte suchú handričku, ktorá nezanecháva

chĺpky. Lesklé kovové diely a sklenené plochy dokonale vyčistíte bežným prostriedkom na údržbu kovu čistiacim prostriedkom na sklo, až kým nedocielite „zrcadlového lesku“. Kovové diely a sklenené plochy potom doleštíte suchou handričkou.

POZOR ! Na drevené časti nábytku v žiadnom prípade nepoužívajte ostré chemické prostriedky.

UPOZORNENIE ! Vážený zákazník, pokiaľ Vám bude počas montáže chýbať akýkoľvek diel alebo bude poškodený, označte ho prosím krížikom do návodu na montáž, ktorý je súčasťou obsahu balíka a odovzdajte svojmu predajcovi.

**- EN - DIRECTIONS FOR PROPER
USAGE OF FURNITURE**

In order to directions use a soft, dry duster to dust furniture. If furniture needs more precise polishing use a wet duster, after that wipe furniture until it's dry. Metal and glass parts of furniture polish with any available detergents to get former gloss. After that wipe the metal parts with a dry duster. Glass parts wipe with a paper towel.

WARNING! Never use a harsh scrubbing cleaners, detergents, solvents. Use only known, intended for furniture soft agent's.

INFORMATION ! Dear customer if there is any element missing, mark it with cross on the assembly instruction (packages set) and send it back to a salesman.

- HU - BÚTORÁPOLÁSITANÁCSOK

Kérjük alkalmazza ezen bútorápolási tanácsokat A portalanításnál használjon tiszta, száraz törölkendőt. Amennyiben a bútor kényesebb, nagyobb ápolást igényel, akkor használjon nedves törölkendőt és utána a felületet törölje át szárazal. Fényes fém felületeket és üveg felületeket megfelelő speciális tisztítószerral takarítsa, aztán a fém felületet törölje át száraz törölkendővel, az üveg felületet pedig puha nem szőszölő, portaszító papírkendővel, hogy az eredeti fényes állapotát megtartsa.

FIGYELEM! Semmi esetben ne használjon agresszív kémiai szereket és súroló szereket a bútor külső felületének tisztításához. A Sprey-ek közül csak a bútortisztításhoz előírtakat használja.

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ! Tisztelt vásárló, amennyiben valamilyen hiányt észlel a csomagban, akkor az összeszerelési rajzon jelölje meg X - el és értesítse az eladókat a hiányról.

- DE - PFLEGEHINWEIS

Beim Staubwischen bitte ein trockenes Tuch verwenden. Sollten Ihre Möbel einmal eine weitergehende Behandlung benötigen, bitte die Flächen mit einem angefeuchteten Tuch

abwischen und anschließend trocken reiben. Bei glänzenden Metallteilen und Glasflächen die handelsüblichen Metallputzmittel bzw. Glasreiniger verwenden. Anschließend Metall mit einem Tuch nachpolieren bzw. Glas mit

naßtem Papier trocken reiben.

ACHTUNG! Keine Scheuermittel oder Sprays (außer Glas) verwenden.

HINWEIS! Sollte während der Montage ein Möbelteil oder ein Beschlag fehlen bzw. beschädigt sein, kreuzen Sie dieser Teil in der Montageanleitung an und übergeben Sie die Montageanleitung Ihrem Verkäufer.

**- BG - УКАЗАНИЯ ЗА ПОДДРЪЖКА
НА МЕБЕЛИТЕ**

Моля, съблюдавайте препоръките за правилно ползване на мебелите: За почистване на прахта по мебелите използвайте суха кърпа. Ако е необходимо използвайте влажна кърпа, но след това подсушете със суха кърпа. За да бъдат металните и стъклените части лъскави, почиствайте със специални за тази цел хигиенни материали. След това метала го почистете със суха кърпа, а стъклото го полирайте с мека хартия.

ВНИМАНИЕ! Не използвайте средства от типа „Spray” и твърди материали за почистване на повърхностите на мебелите, като изключите средства специално предназначени за поддръжка на мебели.

ИНФОРМАЦИЯ!!! Уважаеми клиенти, ако в окомплектовката на кашоните липсва някой елемент е необходимо да го отбележите с кръстче върху монтажната схема и да я предадете на търговеца от който сте закупили мебелите.

**- FR - CONDITIONS D'UTILISATIONS
DES MEUBLES**

Utiliser un chiffon doux et sec pour nettoyer le meuble. Si le meuble nécessite un nettoyage plus complet, utiliser un chiffon humide et essuyer immédiatement avec un chiffon sec. Le métal et le verre dépoli se nettoient avec tout produit ménager classique non abrasif. Bien essuyer avec un chiffon sec. Essuyer le verre avec un chiffon doux ou du papier essuie-tout.

ATTENTION ! N'employer jamais de produits décapants, abrasifs, ni de dissolvants. Employer seulement des produits adaptés au nettoyage des meubles. Pour le nettoyage utiliser des textiles doux.

INFORMATION ! Cher client, en cas de pièce manquante, indiquer le sur la notice de montage et renvoyer-la à votre revendeur.

**- TR - MOBILYANIZIN DOGRU
KULLANIMI ICIN**

Yumusak kuru bir bezle tozunu aliniz.

Daha iyi bir temizlik gerektigi hallerde nemli bir bez kullaniniz ve ardindan kuru bir bezle urununuza kurulayiniz. Ve ardindan kuru bir bezle urununuza kurulayiniz. Metal ve cam parcalari silmek icin uygun temizleyiciler kullanabilirsiniz. Sonra kuru bir bezle siliniz. Cam parcalari gazete kagidi ile siliniz.

DIKKAT!!! Sert temizleyiciler, deterjanlar, incelticiler kullanmayiniz. Sadece mobilyaya uygun temizleyiciler kullaniniz.

ONEMLI NOT! Eksik parca olmasi halinde montaj kilavuzunda eksik olan parcayi isaretleyiniz ve satin aldiginiz yere danisiniz.

**- ES INDICACIONES PARA UN USO
ADECUADO DEL MUEBLE**

Use un paño suave y seco para quitarle el polvo.

Si quiere sacar brillo utilice un paño húmedo y después use otro paño para secarlo. Las partes metálicas o cristales límpielas con cualquier detergente apropiado para conseguir brillo. Después limpie las partes metálicas con un paño seco y los cristales con una toalla de papel.

ATENCIÓN! Nunca use limpiadores, detergentes o disolventes duros. Use solamente productos especiales para muebles.

INFORMACIÓN! Estimado cliente, si le falta alguna pieza, márquela con una cruz en las instrucciones de montaje y envíela al vendedor.

**- P - INDICAÇÕES PARA UM USO
ADEQUADO DO MÓVEL**

Use um pano suave e seco para limpar o pó.

Se quiser mais brilho utilize um pano húmido e depois outro pano para secar. As partes metálicas e com vidro limpe-as com qualquer detergente apropriado para conseguir brilho. Depois limpe as partes metálicas com um pano seco e as partes com vidro com uma toalha de papel.

ATENÇÃO! Nunca use produtos de limpeza, detergentes ou dissolventes duros. Use apenas produtos indicados para móveis. **INFORMAÇÃO!** Estimado cliente, se faltar alguma peça, marque com uma cruz nas instruções de montagem e envie para um vendedor.

**- SLO - NASVETI ZA NEGO
POHIŠTVA.**

Prosimo, pohištna uporabljajte skladno z navodili: za čiščenje uporabite čisto in suho krpo. Pri temeljitem čiščenju pohištna uporabite vlažno krpo in jih nato obrišite do suhega. Bleščeči in stekleni deli čistiti z dostopni sredstvi za obnovo prvotnega sijaja. Nato metal obrišite s suho krpo, pa steklo polirate mehkim, brezprašnim papirjem.

POZOR! Ne uporabljajte grobih, abrazivnih čistil, neznanih detergentov, razen jasno označenih za ta namen.

INFORMACIJA! Dragi klienti, če so bili v paketu manjkajoči elementi, jih izberite in s križem označite na navodilu za montažo in sporočite prodajalcu.

**- NL - TIPS VOOR HET GEBRUIK
VAN HET MEUBELSTUK**

Gebruik een zachte droge stofdoek om het meubel af te stoffen. Als het meubel meer opgepoetst moet worden, gebruik dan een natte doek, en wrijf daarna het meubel droog. Metalen en glazen delen kunnen afgewassen worden met detergenten die voor deze geschikt zijn. Nadien wrijft u de metalen delen met een droge stofdoek droog. De glazen delen kan u met een papieren doek droog wrijven.

OPGELET ! Gebruik nooit ruwe schoonmaakmiddelen, detergenten of

solventen. Gebruik enkel speciaal voor meubels ontwikkelende zachte middelen.

INFORMATIE ! Beste klant, als een element manco is, markeer het dan op de assemblage instructies en zend het terug naar de verkoper.

- SRB - UPUTSTVA ZA UPORABU

Prilikom čišćenja koristite suhu i meku krpu za prašinu. Ukoliko se nameštaj treba detaljnije očistiti, upotrebite vlažnu krpu za prašinu, a nakon toga obrišite nameštaj suvom krpom. Metalne i staklene delove nameštaja čistite bilo kakvim primerenim deterdžentom kako bi mu vratili sjaj. Nakon toga obrišite metalne delove suvom krpom, a staklene papirnatim ubrusom.

UPOZORENJE! Ne koristite oštra i hrapava sredstva za brisanje kao ni jake deterdžente. Upotrebite blaga sredstva primerena čišćenju nameštaja.

VAŽNO! Ukoliko ustanovite da u pakovanju nedostaje neki deo, obeležite ga krstićem na uputstvima za sastavljanje i pošaljite ih Vašem prodavcu.

**- RO - INSTRUCȚIUNI DE
INTRETINERE**

Pentru stergerea prafului folositi o laveta uscata.

Daca mobila dvs. necesita o curatire stergeti suprafetele in cauza cu o lavetausor umezita urmand apoi sa o stergeti cu una uscata. Pentru curatarea suprafetelor metalice sau a celor din sticla folositi doar solutii de curatare uzuale pe care le gasiti in comert dupa care metalul se sterge cu o laveta uscata iar suprafetele de sticla cu prosoape de hartie.

ATENȚIE! Nu folositi solutii chimice abrazive sau spray-uri, exceptand cele pentru lustruit mobila sau care se utilizeaza pentru curatarea sticlei.

INFORMARE ! In cazul in care la montaj va lipseste una din piese sau gasiti o piesa defecta (lovita) insemnati componenta pe instructiunile de montaj si inmanati-o vanzatorului.

- HR - UPUTSTVA ZA UPORABU

Prilikom čišćenja koristite suhu i meku krpu za prašinu. Ukoliko se namještaj treba detaljnije očistiti, upotrijebite vlažnu krpu za prašinu, a nakon toga obrišite namještaj suhom krpom. Metalne i staklene dijelove namještaja čistite bilo kakvim primjerenim deterdžentom kako bi mu vratili sjaj. Nakon toga obrišite metalne dijelove suhom krpom, a staklene papirnatim ručnikom.

UPOZORENJE! Ne koristite oštra i hrapava sredstva za brisanje kao ni jake deterdžente i otapala. Upotrijebite blaga sredstva primjerena čišćenju namještaja.

VAŽNO! Ukoliko ustanovite da u pakiranju nedostaje neki dio, obilježite ga križićem na uputstvima za sastavljanje i pošaljite ih Vašem prodavaču.

- S - TIPS FÖR VARD AV MÖBLER

Använd anvisningarna nedan för korrekt underhall av möblerna: Vid enkel rengöring använd en torr trasa Om du behöver en mer grundlig rengöring av möbler, bara torka med en fuktig trasa och torka sedan torrt med en torr trasa. Glänsande delar av metall och glas rengörs med kommersiellt rekommenderade medel för att återfå den ursprungliga glansen. Sedan torkas metalldelarna med en torr trasa och glas poleras med mjukt papper.

VARNING!

Använd inte frätande, repande, okända rengöringsmedel med undantag för tydligt märkta för detta ändamal.

INFORMATION!

Kära kund, om nagon del som ingår i paketet saknas, maste du först markera det med ett kryss på de anvisningarna för installation och sedan skicka in den till återförsäljaren.

**- I - ISTRUZIONI PER LA
MANUTENZIONE:**

Quando si spolvera adoperare assolutamente un panno asciutto. Se viene effettuato una pulitura a fondo eliminare il residuo dalla superficie con un panno umido ed' infine strofinare affinche' la superficie sara' asciutta. Sulle parti cromate o in vetro adoperare i prodotti generici. Dopodiche' strofinare le parti lucide con un panno, per il vetro usare carta assorbente.

ATTENZIONE! Non usare prodotti abrasivi o spray (salvo per vetro).

AVVERTENZA! Al momento del montaggio dovesse mancare un pezzo o essere danneggiato adoperare la scheda tecnica e fare una crocetta sul pezzo da reclamare e rivolgersi al proprio venditore.